



## CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

pentru suprafețele de pajiști aflate în domeniul privat al comunei SOVEJA,  
județul VRANCEA

Încheiat astăzi 02 aprilie 2018

### I. Părțile contractante

1. Între U.A.T. SOVEJA, adresa loc. Soveja , jud Vrancea, telefon/fax 0237/242001 având codul de înregistrare fiscală 4447339, nr. cont **RO62TREZ69421A300530XXXX** deschis la Trezoreria Panciu , reprezentant legal prin CIOLAN COSTICA, **în calitate de locator**, și:
2. **CONSTANTINOVICI GHEORGHE** , cu exploatarea\*) în localitatea SOVEJA, str. RUCĂRENI, nr. . . . . , bl. . . . . , sc. . . . . , et. . . . . , ap. . . . . , județul VRANCEA, având CNP/CUI **1560712393717** nr. din Registrul național al exploatarea (RNE) **RO 1777800049**, contul nr. . . . . , deschis la . . . . . , telefon . . . . . , fax . . . . . , reprezentată prin . . . . . , cu funcția de . . . . . , **în calitate de locatar**,

\*) În cazul formei asociative se completează de către reprezentantul legal al acesteia cu datele exploatarea membrilor formei asociative.

În temeiul prevederilor, al prevederilor art. 123 **alin. (2)** din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și al Hotărârii Consiliului Local al Comunei Soveja de aprobare a închirierii nr. 12 din 15.02.2018 , s-a încheiat prezentul contract de închiriere.

### II. Obiectul contractului

1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii aflate în domeniul privat al comunei, Soveja , Județul Vrancea pentru pășunatul unui număr de **3 capete bovine și 2 capete cabaline** situată în blocul fizic **453**, tarlăua **104**, parcela **1563, 1605-1610** în suprafață de **5,00** ha. (identificată) așa cum rezultă din datele cadastrale .

2. Predarea-primirea obiectului închirierii se efectuează pe bază de proces-verbal în termen de 5 zile de la data semnării contractului, proces-verbal care devine anexă la contract.

3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:

a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: bunul închiriat, fantani, garduri de împrejmuire;

b) bunuri de preluare care la expirarea contractului pot reveni locatarului în măsura în care acesta din urmă își manifestă intenția de a le prelua în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată, conform caietului de sarcini: construcțiile realizate în baza unei autorizații de construire;

c) bunuri proprii care la expirarea contractului de închiriere rămân în proprietatea locatorului: utilaje, unelte.

4. La încetarea contractului de închiriere din orice cauză, bunurile prevăzute la pct. 3. lit. a) se vor repartiza potrivit destinațiilor arătate la acest punct, locatarul fiind obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat.

5. Obiectivele locatorului sunt:

a) menținerea suprafeței de pajiște;

b) realizarea pășunatului rațional pe grupe de animale și pe tarlale, cu scopul menținerii calității covorului vegetal;

c) creșterea producției de masă verde pe hectar de pajiște.

### III. Durata contractului

1. Durata închirierii este până la data de 02.04.2025.

### IV. Prețul închirierii

1. Prețul închirierii este de **155 lei/ha/an**, fara a depasi 50% din valoarea masei verzi pe hectar calculata in functie de pretul mediu stabilit de consiliul judetean conform prevederilor Legii 227/2015 privind Codul Fiscal privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, chiria totală anuală (nr. ha x preț pe ha) fiind în valoare de **775 lei ( șapte sute șapte zeci și cinci lei)**.

2. Suma totală prevăzută la pct. 1 va fi plătită prin ordin de plată în contul comunei Soveja , deschis la Trezoreria Panciu , sau în numerar la casieria unității administrativ-teritoriale.

3. Plata chiriei se face în două tranșe: 50% până la data de 30 iunie 2018 și 50% până la data de 30 septembrie 2018.

4. Întârzierea la plată a chiriei se penalizează cu 0,1% din quantumul chiriei datorate pentru fiecare zi de întârziere, quantum ce nu se va modifica pe parcursul derulării contractului.

5. Neplata chiriei până la încheierea anului calendaristic conduce la rezilierea contractului.

### V. Drepturile și obligațiile părților



### **1. Drepturile locatarului:**

- să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa pajiștile care fac obiectul contractului de închiriere.

### **2. Drepturile locatorului:**

- a) să inspecteze suprafețele de pajiști închiriate, verificând respectarea obligațiilor asumate de locatar. Verificarea se va efectua numai cu notificarea prealabilă a locatarului
- b) să predea pajiștea locatarului, indicându-i limitele, precum și inventarul existent, pe bază de proces-verbal;
- c) să solicite utilizatorului situația lucrărilor realizate, cu valoarea exactă a acestora și devizul aferent, conform legislației în vigoare;
- d) să își dea acordul de principiu pentru lucrările ce urmează a fi executate de locatar pe pajiște;
- e) să participe la recepționarea lucrărilor executate de către locatar pe pajiște și să confirme prin semnătură executarea acestora.

### **3. Obligațiile locatarului:**

- a. Să asigure exploatarea eficace în regim de continuitate și de permanență a pajiștilor ce fac obiectul prezentului contract;
- b. Să nu subînchirieze bunurile care fac obiectul prezentului contract;
- c. Să plătească chiria la termenul stabilit;
- d. Să respecte cel puțin încadrarea 0,3 UVM/ha. în toate zilele perioadei de pășunat;
- e. Să comunice în scris primăriei, în termen de 5 (cinci) zile de la vânzarea animalelor s-au a unora dintre acestea în vederea verificării/ respectării încadrării de 0,3 UVM/ha.
- f. Să pășuneze animalele exclusive pe teritoriul închiriat;
- g. Să practice un pășunat rational pe grupe de animale și pe tarlale;
- h. Să introducă animalele la pășunat numai în perioada de pășunat stabilită;
- i. Să realizeze pe cheltuiala sa lucrări de eliminare a vegetației nefolositoare și a excesului de umiditate a pajiștei, să efectueze îndepărtarea mușuroaielor, a mărcinișurilor – anual;
- j. Să respecte bunele condiții agricole și de mediu, în conformitate cu prevederile legale;
- k. Să restituie locatorului, în deplină proprietate, bunurile de retur, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului;
- l. Să restituie concendentului suprafața de pajiști ce face obiectul prezentului contract în condiții de cel puțin egale cu cele de la momentul închirierii;
- m. Să asigure paza animalelor cu încheierea unui contract cu un paznic (văcar) prin care se vor consemna obligațiile acestora. Acest contract va fi viza de viceprimarul comunei;

- n. Să primească la pășunat animalele cetățenilor din comună care sunt înregistrate în RNE.
- o. Să întocmească documentația necesară pentru dovedirea executării lucrărilor de întreținere, anunțând în scris reprezentanții primăriei în vederea constatării în teren.

Nerespectarea prevederilor din prezentul contract conduce la rezilierea contractului care se poate face prin dispoziția locatorului unilateral.

#### **4. Obligațiile locatorului:**

- a) să nu îl tulbure pe locatar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de închiriere;
- b) să nu modifice în mod unilateral contractul de închiriere, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;
- c) să notifice locatarului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor locatarului;
- d) să constate și să comunice locatarului orice atenționare referitoare la nerespectarea clauzelor prezentului contract.

#### **VI. Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți**

Locatorul răspunde de: după încheierea contractului de închiriere responsabilitățile de mediu revin locatarului

Locatarul răspunde de: îndeplinirea tuturor responsabilităților de mediu prevăzute în documentația de atribuire a contractului precum și în legislația specifică aflată în vigoare, pe toată durata contractului de închiriere

#### **VII. Răspunderea contractuală**

1. Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor prevăzute în prezentul contract de închiriere atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

2. Pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul contract părțile datorează penalități în limitele stabilite de legislația în vigoare. Dacă penalitățile nu acoperă paguba, se vor plăti daune.

2. Forța majoră exonerează părțile de răspundere.

#### **VIII. Litigii**

1. Litigiile de orice fel ce vor decurge din exercitarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care acest lucru este imposibil, vor fi rezolvate prin instanțele de judecată.

2. Pe toată durata închirierii, cele două părți se vor supune legislației în vigoare.



3. Prezentul contract constituie titlu executoriu, în condițiile în care contractul respectă prevederile **art. 1.798** din Codul civil.

### **IX. Încetarea contractului**

Prezentul contract de închiriere încetează în următoarele situații:

- a) în cazul imposibilității obiective a locatarului de a-l exploata prin neasigurarea încărcăturii minime de animale;
- b) pășunatul altor animale decât cele înregistrate în RNE;
- c) la expirarea duratei stabilite în contractul de închiriere;
- d) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către locator în baza documentelor oficiale, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acestuia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;
- e) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locatar, prin reziliere de către locator, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatarului;
- f) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locator, prin reziliere de către locatar, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatorului;
- g) în cazul imposibilității obiective a locatarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;
- h) neplata la termenele stabilite prin contract a chiriei și a penalităților datorate;
- i) în cazul vânzării animalelor de către locatar;
- j) schimbarea destinației terenului, folosirea pajiștii în alte scopuri decât cel pentru care a fost închiriat terenul;
- k) în cazul în care se constată faptul că pajiștea închiriată nu este folosită.
- l) pentru nerespectarea prevederilor amenajamentului pastoral ;

### **X. Forța majoră**

1. Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

2. Apariția și încetarea cazului de forță majoră se vor comunica celeilalte părți în termen de 5 zile, prin telefon, fax, urmat de o notificare scrisă, cu confirmarea constatării evenimentelor de acest gen de către autoritățile competente. În caz de forță majoră, comunicată și constatată în condițiile de mai sus, exercitarea obligațiilor părților se decalează cu perioada corespunzătoare acesteia, cu mențiunea că niciuna dintre părți nu va pretinde penalități sau despăgubiri.

3. Dacă în termen de 3 zile de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

4. În cazul decesului locatarului, moștenitorii legali sau testamentari ai exploatației pot continua derularea contractului.

### **XI. Notificări**

1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzută/prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire (A.R.) și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal.

3. Dacă notificarea se trimite prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

4. Notificările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

### **XII. Dispoziții finale**

1. Prezentul contract poate fi modificat și adaptat cu legislația în vigoare pe parcursul executării sale, cu acordul părților.

2. Introducerea de clauze contractuale speciale, modificarea sau adaptarea prezentului contract se poate face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

3. Orice modificări legale ale prevederilor contractului de închiriere vor fi însușite prin hotărâre a consiliului local.

4. Prezentul contract constituie titlu executoriu pentru partea care va fi în neconcordanță cu prevederile sale, în condițiile în care contractul respectă prevederile art. 1.798 din Codul civil.

5. Prezentul contract împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților.

6. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de doua exemplare, din care unul la proprietar și unul la chiriaș astăzi **02.04.2018** data semnării lui, în Soveja , Judetul Vrancea.

**LOCATOR ,**

**LOCATAR ,**

**UAT SOVEJA**

**CONSTANTINOVICI GHEORGHE**

**PRIMAR ,**

**VIZAT PENTRU LEGALITATE**

**COSTICĂ CIOLAN**

**SECRETAR ,**

**GEORGETA BĂLAN**